

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága eljárási szabályzatának 2005. október 12-i módosításához

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 298., 2005. november 15.)

1. Az 1. oldalon, a címben, a második sorban:
a következő szövegrész: „ELJÁRÁSI SZABÁLYZATÁNAK MÓDOSÍTÁSA”
helyesen: „AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATÁNAK MÓDOSÍTÁSA”;
2. az 1. oldalon, a preambulumban, az első preambulumbekzdésben:
a következő szövegrész: „224. cikke ötödik albekezdésére”
helyesen: „224. cikke ötödik bekezdésére”;
3. az 1. oldalon, az első cikkben, a 2) pontban:
a következő szövegrész: „A 9. cikk második albekezdése”
helyesen: „A 9. cikk második bekezdése”;
4. a 2. oldalon, az első cikkben, a 4) pontban:
a következő szövegrész: „a következő albekezdéssel”
helyesen: „a következő bekezdéssel”;
5. a 2. oldalon, az első cikkben, a 4) pontban:
a következő szövegrész: „10. cikk § -ban”
helyesen: „10. cikk 1. § -ában”;
6. a 2. oldalon, az első cikkben, a 6) pontban, az a) alpontban:
a következő szövegrész: „A 102. cikk (2) bekezdése”
helyesen: „A 102. cikk 2. § -a”;
7. a 2. oldalon, az első cikkben, a 6) pontban, a b) alpontban:
a következő szövegrész: „a Bíróság”
helyesen: „az Elsőfokú Bíróság”;
8. a 2. oldalon, az első cikkben, a 6) pontban, a b) alpontban:
a következő szövegrész: „eljuttatott beadvány”
helyesen: „eljuttatott eljárási irat”;
9. a 2. oldalon, az első cikkben, a 8) pontban, az a) alpontban:
a következő szövegrész: „egyetlen albekezdése”
helyesen: „egyetlen bekezdése”;
10. a 2. oldalon, az első cikkben, a 8) pontban, a b) alpontban:
a következő szövegrész: „67. cikke 3. § -nak”
helyesen: „67. cikke 3. § -ának”;

11. a 2. oldalon, az első cikkben, a 10) pontban:
a következő szövegrész: „első albekezdése”
helyesen: „első bekezdése”;
12. a 2. oldalon, az első cikkben, a 11) pontban:
a következő szövegrész: „első albekezdése”
helyesen: „első bekezdése”;
13. a 2. oldalon, az első cikkben, a 12) pontban, az a) alpontban:
a következő szövegrész: „második albekezdése”
helyesen: „második bekezdése”;
14. a 3. oldalon, az első cikkben, a 12) pontban, a b) alpontban, az (i) alpontban:
a következő szövegrész: „az egyetlen albekezdés második albekezdésre”
helyesen: „az egyetlen bekezdés második bekezdésre”;
15. a 3. oldalon, az első cikkben, a 12) pontban, a b) alpontban, a (ii) alpontban:
a következő szövegrész: „a következő albekezdéssel”
helyesen: „a következő bekezdéssel”;
16. a 3. oldalon, az első cikkben, a 12) pontban, a b) alpontban, a (ii) alpontban:
a következő szövegrész: „A 46. cikk 1. § -től eltérve ... Ezen albekezdés”
helyesen: „A 46. cikk 1. § -ától eltérve ... E bekezdés”;
17. a 4. oldalon, az első cikkben, a 14) pontban, a 96. cikkben, a 4. § -ban:
a következő szövegrész: „második albekezdése”
helyesen: „második bekezdése”;
18. a 4. oldalon, az első cikkben, a 14) pontban, a 97. cikkben, a 4. § -ban:
a következő szövegrész: „Amennyiben a költségmentesség kedvezményezettje pert veszít, az”
helyesen: „A költségmentesség kedvezményezettjének peresztessége esetén az”;
19. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 137. cikkben, a 2. § -ban:
a következő szövegrész: „eljárás aktáját”
helyesen: „eljárás iratanyagát”;
20. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 138. cikkben, az 1. § -ban:
a következő szövegrész: „A fellebbezés a következőket tartalmazza:”
helyesen: „A fellebbezés tartalmazza a következőket:”;
21. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 138. cikkben, az 1. § -ban, az a) pontban:
a következő szövegrész: „a fellebbező – kérelmező fél – neve”
helyesen: „a fellebbező neve”;

22. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 138. cikkben, az 1. § -ban, a d) pontban:
a következő szövegrész: „a kérelmező fél kérelmei.”
helyesen: „a fellebbező kérelmei.”;
23. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 138. cikkben, a 2. § -ban:
a következő szövegrész: „A fellebbezés megjelöli azt a napot, amelyen a fellebbezéssel megtámadott határozatot a kérelmező félnek kézbesítették.”
helyesen: „A fellebbezésben meg kell jelölni azt a napot, amelyen a fellebbezéssel megtámadott határozatot a fellebbezőnek kézbesítették.”;
24. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 138. cikkben, a 3. § -ban:
a következő szövegrész: „a 44. cikk 3. § -nak vagy e cikk 2. § -nak”
helyesen: „a 44. cikk 3. § -ának vagy jelen cikk 2. § -ának”;
25. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 139. cikkben, az 1. § -ban, a b) pontban:
a következő szövegrész: „kérelmeket azonban nem”
helyesen: „kérelmeket nem”;
26. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 141. cikkben, a 2. § -ban, az első bekezdésben:
a következő szövegrész: „A válaszbeadvány a következőket tartalmazza.”
helyesen: „A válaszbeadvány tartalmazza a következőket.”;
27. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 141. cikkben, a 2. § -ban, a második bekezdésben:
a következő szövegrész: „44. cikkének 2. § és 3. § -a”
helyesen: „44. cikkének 2. és 3. § -a”;
28. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 142. cikkben, az 1. § -ban, a b) pontban:
a következő szövegrész: „kérelmeket azonban nem”
helyesen: „kérelmeket nem”;
29. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 143. cikkben, az 1. § -ban:
a következő szövegrész: „a kérelmező félnek a válasz vagy viszonzválasz ... a kérelmező fél számára”
helyesen: „a fellebbezőnek a válaszbeadvány ... a fellebbező számára”;
30. az 5. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 144. cikkben:
a következő szövegrész: „határozata ellen előterjesztett fellebbezés.”
helyesen: „határozata elleni fellebbezés.”;
31. a 6. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 145. cikkben:
a következő szövegrész: „az Elsőfokú Bíróság – az előadó bíró jelentése alapján és a főtanácsnok meghallgatását követően – indokolt végzéssel teljes egészében vagy részben bármikor elutasíthatja a fellebbezést.”
helyesen: „azt az Elsőfokú Bíróság – az előadó bíró jelentése alapján és a főtanácsnok meghallgatását követően – indokolt végzéssel teljes egészében vagy részben bármikor elutasíthatja.”;

32. a 6. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 146. cikkben:

a következő szövegrész: „beadványok benyújtása után az Elsőfokú Bíróság – az előadó bíró jelentése alapján, a főtanácsnok és a felek meghallgatását követően – az eljárás szóbeli szakaszának mellőzésével határozhat a fellebbezésről – kivéve, ha a fél kérelmet terjeszt elő, amelyben felsorolja azokat az okokat, amelyek miatt meghallgatását kéri. A kérelmet attól számított egy hónapon belül kell előterjeszteni, hogy a felet az írásbeli szakasz lezárásáról értesítették.”

helyesen: „beadványok benyújtását követően az Elsőfokú Bíróság – az előadó bíró jelentése alapján eljárva, a főtanácsnok és a felek meghallgatását követően – az eljárás szóbeli szakaszának mellőzésével határozhat a fellebbezésről, kivéve ha a fél kérelmet terjeszt elő, amelyben felsorolja azokat az okokat, amelyek miatt meghallgatását kéri. A kérelmet attól számított egy hónapon belül kell előterjeszteni, hogy a felet az írásbeli szakasz befejezéséről értesítették.”;

33. a 6. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 148. cikkben, az első bekezdésben:

a következő szövegrész: „az ügyben határozatot”

helyesen: „a jogvita kapcsán határozatot”;

34. a 6. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 148. cikkben, a második bekezdésben:

a következő szövegrész: „88. cikke csak az intézmények által előterjesztett fellebbezésekre alkalmazható.”

helyesen: „88. cikke kizárólag az intézmények által előterjesztett fellebbezésekre alkalmazandó.”;

35. a 6. oldalon, az első cikkben, a 17) pontban, a 148. cikkben, a harmadik bekezdésben:

a következő szövegrész: „87. cikkének 2. § -től eltérve az Elsőfokú Bíróság, valamelyik intézmény tisztviselője vagy egyéb alkalmazottja által előterjesztett fellebbezés esetén – amennyiben méltányosnak tartja – elrendelheti”

helyesen: „87. cikkének 2. § -ától eltérve az Elsőfokú Bíróság – valamelyik intézmény tisztviselője vagy egyéb alkalmazottja által előterjesztett fellebbezés esetén, amennyiben a méltányosság azt megköveteli – elrendelheti”;

36. a 6. oldalon, a 2. cikkben, a második bekezdésben:

a következő szövegrész: „4. cikke második albekezdésének”

helyesen: „4. cikke második bekezdésének”.
